



# Red Hat Enterprise Linux 5

## Deployment Guide

Deployment, configuration and administration of Red Hat Enterprise Linux 5  
Edição 6



# Red Hat Enterprise Linux 5 Deployment Guide

---

Deployment, configuration and administration of Red Hat Enterprise Linux 5  
Edição 6

Landmann  
rlandmann@redhat.com

## Nota Legal

Copyright © 2007, 2008, 2009, 2010 Red Hat Inc..

This document is licensed by Red Hat under the [Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported License](#). If you distribute this document, or a modified version of it, you must provide attribution to Red Hat, Inc. and provide a link to the original. If the document is modified, all Red Hat trademarks must be removed.

Red Hat, as the licensor of this document, waives the right to enforce, and agrees not to assert, Section 4d of CC-BY-SA to the fullest extent permitted by applicable law.

Red Hat, Red Hat Enterprise Linux, the Shadowman logo, JBoss, OpenShift, Fedora, the Infinity logo, and RHCE are trademarks of Red Hat, Inc., registered in the United States and other countries.

Linux ® is the registered trademark of Linus Torvalds in the United States and other countries.

Java ® is a registered trademark of Oracle and/or its affiliates.

XFS ® is a trademark of Silicon Graphics International Corp. or its subsidiaries in the United States and/or other countries.

MySQL ® is a registered trademark of MySQL AB in the United States, the European Union and other countries.

Node.js ® is an official trademark of Joyent. Red Hat Software Collections is not formally related to or endorsed by the official Joyent Node.js open source or commercial project.

The OpenStack ® Word Mark and OpenStack logo are either registered trademarks/service marks or trademarks/service marks of the OpenStack Foundation, in the United States and other countries and are used with the OpenStack Foundation's permission. We are not affiliated with, endorsed or sponsored by the OpenStack Foundation, or the OpenStack community.

All other trademarks are the property of their respective owners.

## Resumo

The Deployment Guide documents relevant information reegarding the deployment, configuration and administration of Red Hat Enterprise Linux 5.

---

## Índice

<b>INTRODUÇÃO</b> .....	<b>2</b>
1. ENVIE-NOS SUA OPINIÃO .....	2
<b>APÊNDICE A. REVISION HISTORY</b> .....	<b>3</b>
<b>CAPÍTULO 1. COLOPHON</b> .....	<b>4</b>

# INTRODUÇÃO

Bem-vindo ao *Guia de Implementação do Red Hat Enterprise Linux*.

O Guia de Implementação do Red Hat Enterprise Linux contém informações sobre como padronizar seu sistema do Red Hat Enterprise Linux para melhor se adequar às suas necessidades. Se você estiver à procura de um guia compreensivo e prático para configurar e padronizar seu sistema, este manual se adequa perfeitamente à você.

Este guia presume que você possui um entendimento básico de seu sistema Red Hat Enterprise Linux. Se você precisar de ajuda para instalar o Red Hat Enterprise Linux, consulte o *Guia de Instalação do Red Hat Enterprise Linux*.

## 1. ENVIE-NOS SUA OPINIÃO

Se você encontrar um erro de digitação no *Guia de Implementação do Red Hat Enterprise Linux* ou se pensou em algo que possa melhorar este manual, nós adoráramos saber! Por favor submeta um relatório no Bugzilla (<http://bugzilla.redhat.com/bugzilla/>) sobre o componente **Deployment\_Guide**.

Se você tiver alguma sugestão para melhorar a documentação, tente ser o mais específico possível. Se encontrou um erro, por favor inclua o número da seção e alguns trechos do texto próximo ao erro para que possamos encontrá-lo facilmente.

# APÊNDICE A. REVISION HISTORY

- |   |                         |  |
|---|-------------------------|--|
| <b>Revisão 6-18.400</b>   | <b>2013-10-31</b>       | <b>Rüdiger Landmann</b>                                |
| Rebuild with publican 4.0.0   |                         |  |
| <b>Revisão 6-18</b>   | <b>2012-07-18</b>       | <b>Anthony Towns</b>                                   |
| Rebuild for Publican 3.0  |                         |  |
| <b>Revisão 8-0</b>  | <b>Thu July 30 2010</b> | <b>Douglas Silas</b>                                   |
| Resolve BZ#239313: document oom_adj and oom_score.  |                         |  |
| Resolve BZ#526502: correct quotaon instructions with proper, safe operating procedures.   |                         |  |
| Resolve BZ#551367: correct SELinux dhcpd_disable_trans description.   |                         |  |
| Resolve BZ#521215: clarify NFS interaction with portmapper, rpc.mountd, rpc.lockd and rpc.statd.  |                         |  |
| Resolve BZ#453875: various OpenSSH chapter corrections.   |                         |  |
| Resolve BZ#455162: correct zone example configuration file, description.  |                         |  |
| Resolve BZ#460767: make it a proper daemon.   |                         |  |
| Resolve BZ#600702: correct directories used for SSL key generation.   |                         |  |
| <b>Revisão 7-0</b>  | <b>Wed Sep 30 2009</b>  | <b>Douglas Silas, Jarek Hradilek,<br/>Martin Prpic</b> |
| Change heading titles to correspond with actual headings used in 'man rpm'.   |                         |  |
| Resolve BZ#499053: /usr/sbin/racoon is correct install path.  |                         |  |
| Remove any mention of 'pkgpolicy' in /etc/yum.conf as per BZ#237773.  |                         |  |
| Resolve BZ#455162: correct example zone file with regard to records, description.   |                         |  |
| Resolve BZ#510851: /proc/cmdline has confusing descriptions of sample output.   |                         |  |
| Resolve BZ#510847: page with multiple footnotes formatted incorrectly in online PDF.  |                         |  |
| Resolve BZ#214326: more detailed usage info concerning vsftpd banners and secueerity.   |                         |  |
| Resolve BZ#241314: formatting problems in screen elements.  |                         |  |
| Resolve BZ#466239: postfix connect-from-remote-host configuration fix.  |                         |  |
| <b>Revisão 7-0</b>  | <b>Mon Sep 14 2009</b>  | <b>Douglas Silas</b>                                   |
| Resolve BZ#214326: Server Security FTP Banner instructions: questions re: vsftpd.conf.  |                         |  |
| Resolve BZ#466239: insert line into Postfix config file to allow connecting remotely.   |                         |  |
| Resolve BZ#499053: path for racoon daemon is /usr/sbin/racoon, not /sbin/racoon.  |                         |  |
| Resolve BZ#510847: missing footnotes in PDF output.   |                         |  |
| Resolve BZ#510851: rewrite /proc/cmdline minor section to make more sense.  |                         |  |
| Resolve BZ#515613: correct location of RHEL5 GPG keys and key details.  |                         |  |
| Resolve BZ#523070: various minor fixes; --redhatprovides to rpm -q --whatprovides.  |                         |  |
| <b>Revisão 6-0</b>  | <b>Wed Sep 02 2009</b>  | <b>Douglas Silas</b>                                   |
| Resolve BZ#492539: "This directive is useful..." to "This directive must be used in machines containing more than one NIC to ensure..."                                 |                         |  |
| Resolve BZ#241314: re: kernel-pae and hugemem support on RHEL 4 and 5.  |                         |  |
| Resolve BZ#453071: incorrect tag use led to config files and other screen elements being displayed on single lines.   |                         |  |
| Resolve BZ#507987: clarify and correct statements about partitions being in use while resizing or removing.   |                         |  |
| Resolve BZ#462550: recommended amount of swap space, according to <a href="http://kbase.redhat.com/faq/docs/DOC-15252">http://kbase.redhat.com/faq/docs/DOC-15252</a> . |                         |  |
| Resolve BZ#466239: line omitted from Postfix configuration meant connecting remotely failed   |                         |  |
| Resolving other MODIFIED BZs (fixed previously): 468483, 480324, 481246, 481247, 438823, 454841, 485187, 429989, 452065, 453466.  |                         |  |
| <b>Revisão 5-0</b>  | <b>Wed Jan 28 2009</b>  | <b>Michael Hideo Smith</b>                             |
| Resolves: #460981   |                         |  |
| Changing 64GB *tested* support to support for 16GB.   |                         |  |

# CAPÍTULO 1. COLOPHON

Os manuais são escritos em formato DocBook XML v4.3.

Garrett LeSage criou os gráficos de aviso (nota, dica, importante, cuidado e aviso). Eles podem ser redistribuídos gratuitamente com a documentação Red Hat.

Contributing Writers: John Ha (System Administration, Filesystems, Kernel), Joshua Wulf (Installation and Booting), Brian Cleary (Virtualization), David O'Brien (Security and SELinux), Michael Hideo (System Administration), Don Domingo (System Administration), Michael Behm (System Administration), Paul Kennedy (Storage), Melissa Goldin (Red Hat Network)

Homenageando aqueles que já fizeram parte da equipe: Sandra Moore, Edward C. Bailey, Karsten Wade, Mark Johnson, Andrius Benokraitis, Lucy Ringland

Homenageando os esforços de engenharia: Jeffrey Fearn

Editoria técnica: Michael Behm

Artista gráfico: Andrew Fitzsimon

A equipe de Localização da Red Hat envolve as pessoas a seguir:

- East Asian Languages
  - Simplified Chinese
    - Tony Tongjie Fu
    - Simon Xi Huang
    - Leah Wei Liu
    - Sarah Saiying Wang
  - Traditional Chinese
    - Chester Cheng
    - Terry Chuang
    - Ben Hung-Pin Wu
  - Japanese
    - Kiyoto Hashida
    - Junko Ito
    - Noriko Mizumoto
    - Takuro Nagamoto
  - Korean
    - Eun-ju Kim
    - Michelle Kim



- Latin Languages
  - French
    - Jean-Paul Aubry
    - Fabien Decroux
    - Myriam Malga
    - Audrey Simons
    - Corina Roe
  - German
    - Jasna Dimanoski
    - Verena Furhuer
    - Bernd Groh
    - Daniela Kugelmann
    - Timo Trinks
  - Italian
    - Francesco Valente
  - Brazilian Portuguese
    - Glauca de Freitas
    - Leticia de Lima
    - David Barzilay
  - Spanish
    - Angela Garcia
    - Gladys Guerrero
    - Yelitza Louze
    - Manuel Ospina
  - Russian
    - Yuliya Poyarkova
- Indic Languages
  - Bengali
    - Runa Bhattacharjee

- Gujarati
  - Ankitkumar Rameshchandra Patel
  - Sweta Kothari
- Hindi
  - Rajesh Ranjan
- Malayalam
  - Ani Peter
- Marathi
  - Sandeep Shedmake
- Punjabi
  - Amanpreet Singh Alam
  - Jaswinder Singh
- Tamil
  - I Felix
  - N Jayaradha